

CONTRACT DE LOCAȚIUNE ȘI PRESTARE SERVICII	LEASE AND PROVISION OF SERVICE CONTRACT
<p>Prezentul contract este întocmit între "LEOGRAND HOTEL" SRL, din numele Radisson Blu Leograd Hotel Chișinău, care funcționează în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova, reprezentat de Directorul de Vinzari și Marketing, Dl. Antonov Artiom, care acționează în baza procurii din 01.11.2016, numita în continuare HOTEL pe de o parte, și _____ cu numărul de identificare _____ numită în continuare BENEFICIAR, pe de altă parte, în comun numite Părți, au convenit asupra următoarelor:</p> <p>I. OBIECTUL CONTRACTULUI</p> <p>1.1. Obiectul prezentului contract îl constituie prestarea de către HOTEL în favoarea BENEFICIARULUI a serviciilor de chiria sălilor de manifestari și servicii restaurant, pentru desfășurarea evenimentului organizat în data de XX.XX.XXXX.</p>	<p>This agreement has been concluded between "LEOGRAND HOTEL" SRL, Radisson Blu Leograd Hotel Chisinau, working under law (to be referred as HOTEL all through the Contract), represented by Mr. Antonov Artiom, Director of Sales and Marketing, acting under power of Attorney from 01.11.2016, named further HOTEL, and _____ with the identity number _____ named further BENEFICIARY, named together Parties, agreed within following terms:</p> <p>I. OBJECT OF THE CONTRACT</p> <p>The Object of the present Contract means the provision of hotel services by the HOTEL, such as conference halls rent and catering services, required by BENEFICIARY for the organization of the event on XX.XX.XXXX.</p>

Data / Date	Ora / Time	Locația / Location	Tipul evenimentului / Event Type	Aranjamentul sălii / Set up	Nr garantat de persoane / Guaranteed pax nr

<p>Ora și data predării sălii către BENEFICIAR pentru pregătirea evenimentului data, ora Ora și data predării sălii către HOTEL după eveniment data ora Ora și data limită pentru deservirea evenimentului data ora</p>	<p>Time and date of offering the event room to the BENEFICIARY for preparing the event hall date, hour Time and date of handing the event hall to the HOTEL after the event date, hour Time and date limit for serving the event date, hour</p>
--	--

II. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI TERMENII DE ACHITARE	II. CONTRACT PRICE AND DEPOSIT POLICY
<p>2.1. Prețul Contractului, inclusiv taxa pe valoare adăugată, se va stabili nu mai târziu de _____ (o săptămână înainte de eveniment) conform ofertei comerciale anexate (Anexa nr.1), parte integrantă a prezentului contract. Prețul Contractului include plata pentru:</p> <ul style="list-style-type: none"> - locațiunea sălii, inclusiv amenajarea, curățirea și asigurarea securității; - oferirea echipamentului tehnic - servicii suplimentare - mâncare și băuturi, inclusiv deservirea evenimentului de către chelneri, pregătirea și servirea bucatelor și a băuturilor <p>2.2. Beneficiarul se obligă să achite arvuna în suma de 20000 MDL ce va servi drept garanție a îndeplinirii obligațiilor pentru ambele părți contractante. Raporturile dintre părți legate de arvună sunt reglementate în conformitate cu prevederile Codului Civil al RM. În cazul în care BENEFICIARUL îndeplinește toate condițiile stipulate în contract, arvuna se consideră drept parte a achitării sumei menționate în contract. Arvuna se achită în momentul semnării Contractului.</p> <p>2.3. Pînă la data de _____ (25 zile înainte de eveniment) BENEFICIARUL achită suma de 30 % din prețul contractului, care din momentul achitării mărește cuantumul arvunei și la care se aplică prevederile pct. 2.2. din prezentul Contract.</p> <p>2.4. Achitarea integră se va efectua nu mai târziu de _____ (5 zile înainte de eveniment). În cazul serviciilor extra, acestea din urmă se vor achita în ziua evenimentului, numai după semnarea comezii adiționale.</p> <p>2.5. Dacă BENEFICIARUL nu achită prețul contractului în termenii stipulați în pct. 2.2. - 2.4. din Contract, HOTELUL are dreptul să anuleze rezervarea fără restituirea arvunei.</p> <p>2.6. Toate achitățile pe teritoriul Republicii Moldova vor fi efectuate în valuta națională și luate în calcul conform cursului oficial stabilit de BNM la data achitării.</p> <p>2.7. Orice oră suplimentară folosită de BENEFICIAR începînd cu (ora) XX (data) XX.XX.XXXX va costa 50 EURO, și se va achita în ziua evenimentului.</p> <p>2.8. Orice comandă suplimentară la prezentul contract care se efectuează de către "BENEFICIAR" în ziua evenimentului, se aprobă doar prin semnarea și stampilarea unei anexe adiționale la contract. (Comanda Suplimentară la contractul de</p>	<p>2.1. The Contract Price, including value added tax will be established no later than _____ (1 week before the event) according to the commercial offer attached (Annex 1), an integral part of this contract. Contract Price includes the payment for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - event venue rental, including arrangement, cleaning and security; - usage of technical equipment; - additional services - food and drinks, including the service performed by the waiters, preparing and serving food and drinks <p>2.2. The BENEFICIARY is obliged to pay the earnest (deposit) in amount of 20000 MDL which will serve like collateral for the obligations of both Contracting Parties. Relations between both contractual Parties regarding the earnest are regulated according to the Civil Cod of RM. In case the BENEFICIARY fulfils all the conditions mentioned in the contract, the earnest will be considered like a part of the full payment amount specified in the contract. The earnest shall be paid in the moment of signing the contract.</p> <p>2.3. Until the date of _____ (25 days before the event) the BENEFICIARY shall pay 30 % from the contractual amount, which from the moment of payment will be considered as part of the full amount of the contract and to which applies the provisions of the paragraph 2.2 from the present contract.</p> <p>2.4. The full payment shall be done not later than _____ (5 days before the event). In case of extra services, they shall be paid in the day of the event, just after signing additional order.</p> <p>2.5. In case the BENEFICIARY does not pay the contract price in terms specified in p. 2.2. - 2.4. of the present contract, the HOTEL has the right to cancel the event without the refund of the earnest (deposit).</p> <p>2.6. All the payments on RM territory shall be done in the national currency (MDL) according to the official rate established by the National Bank in the day of payment.</p> <p>2.7. Any extra hour used by the BENEFICIARY starting from XX (hour) XX.XX.XXXX (date) will cost 50 EURO and shall be paid in the day of the event.</p> <p>2.8. Any additional order to this contract which will be performed by the "BENEFICIARY" in the day of the event shall be approved only by signing and stamping an additional annex to the contract. (Additional order to the Lease and Provision of Service</p>

locațiune și prestare servicii).

III. ORGANIZAREA EVENIMENTULUI

3.1. Detaliile și calculul pentru rezervarea sălii sunt prezentate în oferta anexată, parte integrantă a prezentului contract.

3.2. Calculul pentru banchet se bazează pe numărul garantat de oaspeți de oaspeți menționat în Anexa nr.1, care este confirmat de către BENEFICIAR 30 de zile înainte de eveniment, nu mai târziu de XX.XX.XXXX. BENEFICIARUL poate descrește numărul de invitați în limitele a 10% din numărul anterior garantat de oaspeți, și nu mai târziu de 25 de zile înainte de eveniment. În cazul în care, în ziua evenimentului se vor prezenta mai puține persoane decât numărul final garantat de invitați, nu se face recalcul la suma totală stipulată în contract.

3.3. În ziua evenimentului, BENEFICIARUL poate avea mai mulți invitați în limitele a 10% din numărul garantat de persoane. Toate cheltuielile ulterioare vor fi considerate ca servicii extra la suma totală a prezentului contract. În cazul în care numărul oaspeților va depăși 10%, la solicitarea Beneficiarului, HOTELUL poate servi bucate și băuturi adiționale dar își rezervă dreptul de întârziere în prestarea serviciilor fără a purta răspundere, precum și dreptul de a schimba careva bucate sau băuturi din meniul stabilit, cu recalcul de preț. Modificările menționate se vor considera acceptate din timp de către BENEFICIAR și vor fi confirmate prin semnarea documentului "Comanda Suplimentară" care va constitui parte integrantă a prezentului contract. BENEFICIARUL va plăti suma adițională în ziua evenimentului.

3.4. Detaliile cu privire la desfășurarea evenimentului vor fi comunicate Hotelului cu cel puțin 5 zile înainte de eveniment. În cazul în care BENEFICIARUL nu respectă condiția respectivă și nu se încadrează în timpul indicat, HOTELUL nu poartă răspundere pentru dezorganizare sau ineficiență atât în limitele desfășurării evenimentului, cât și în timpul deservirii.

3.5. În cazul în care la eveniment se vor servi bucate și băuturi, părțile contractante se obligă, prin acord mutual să stabilească meniul final nu mai târziu de **XX.XX.XXXX (25 zile înainte de eveniment)** prin semnarea ofertei finale, ce va servi ca anexă la prezentul contract. În cazul în care meniul final nu este confirmat în termenii indicați mai sus HOTELUL nu-și asumă răspundere pentru lipsa posibilă a produselor solicitate de BENEFICIAR sau a cantității dorite.

3.6. În cazul în care prelungirea evenimentului după ora și data limită stipulate de prezentul Contract stopează pregătirea sălii pentru evenimentul unei terțe părți, HOTELUL are dreptul să ceară finisarea evenimentului BENEFICIARULUI.

3.7. Nu se permite aducerea băuturilor și mâncării din afară, fără permisiunea hotelului. În cazul în care se acceptă careva produse, acestea vor fi însoțite de certificatele necesare iar HOTELUL nu va purta răspundere pentru calitatea produselor aduse de către BENEFICIAR.

IV. ALTE OBLIGAȚII

4.1. BENEFICIARUL trebuie să folosească corect și cu atenție sala închiriată precum și echipamentul tehnic, mobil și alte elemente decorative din sala de eveniment. BENEFICIARUL se obligă să achite daunele comise în urma activității sale sau a invitaților săi, independent de existența culpei BENEFICIARULUI. Costul daunei va fi oferit de către Contabilitatea Hotelului.

4.2. BENEFICIARUL nu are dreptul să ofere, fără permisiunea în scris a HOTELULUI, localul pentru folosință unei terțe persoane, cu alt angajament și set de condiții decât cel stabilit anterior în prezentul Contract.

4.3. Nu se permite decorarea specifică sau amplasarea materialelor promoționale în ariile publice ale HOTELULUI fără permisiunea administrației HOTELULUI.

4.4. BENEFICIARUL se obligă să obțină permisiunea administrației HOTELULUI pentru folosirea, instalarea, sau efectuarea altor lucrări cu echipamentul adus în incinta HOTELULUI sau în aria exterioară a HOTELULUI pentru desfășurarea evenimentului. BENEFICIARUL este de acord cu faptul că HOTELUL nu va purta răspundere pentru acest echipament, decorații, materiale etc., precum și posibile urmări negative pentru persoana terță și nu va pretinde compensare,

Contract).

III. EVENT PLANNING

3.1. Details and booking of the event venue calculations are presented in the attached offer, an integral part of the present contract.

3.2. The calculation for the event is based on the guaranteed number of guests mentioned in Annex 1 which is confirmed by the BENEFICIARY 30 days before event, not later than XX.XX.XXXX. The BENEFICIARY can decrease the number of invitees but not more than 10% from the guaranteed number of guests, and not later than 25 days prior to the event. In case in the day of the event will be present less guests than the final guaranteed number, no recalculation to the total amount stipulated in the contract will be done.

3.3. In the day of the event the BENEFICIARY can have more guests within the limits of 10% of the guaranteed number of guests. All further spending will be considered as an additional charge to the present contract. In case the number of guests exceeds 10%, the Beneficiary can require additional F&D services but the HOTEL reserves the right for delay in service or for making changes in the menu and prices, with recalculations of the total contracted event amount. The changes to be made are considered as accepted in advance by the Beneficiary and will be confirmed by signing the "Additional Order" form that will consist an integral part of the present contract. The BENEFICIARY shall pay the additional amount in the day of the event.

3.4. The Final details concerning the organization of the event shall be communicated to the Hotel at least 5 days before the event. In case there is a delay in information from the BENEFICIARY, the HOTEL is not responsible for disorganization or deficiencies during the event and during service.

3.5. In case F&D services are requested, the PARTIES shall mutually agree the final menu not later than **XX.XX.XXXX (25 days before the event)** by signing the final offer, which will serve as an annex to the present contract. In case the menu is not confirmed during above mentioned terms, the HOTEL is not responsible for possible lack of required products or lack of required quantity.

3.6. In case the prolongation of the event after the time and date stipulated in this Contract is stopping or delaying the preparation of the room for the event of a third party, the HOTEL is entitled to require the ending of BENEFICIARY'S event.

3.7. It is not allowed to bring any F&D products without the permission of the Hotel. In case any products are accepted, these shall have all necessary certificates but the HOTEL doesn't take responsibility for the quality of brought products by the Beneficiary.

IV. OTHER OBLIGATIONS

4.1. The BENEFICIARY shall properly and carefully use the rented hall and technical equipment, furniture and other decorative elements of the event venue. The BENEFICIARY is obliged to pay damages committed from its activity or its guest's activity, regardless of the BENEFICIARY's fault. The cost of the damage will be provided by the Financial department of the Hotel.

4.2. The BENEFICIARY is not entitled to offer without the written permission of the HOTEL the rented space to use, to a third party with another commitment and set of conditions than previously established in this Contract.

4.3. No special decorations or promotional materials are allowed to be done/placed in public areas of the HOTEL, without prior permission from the HOTEL management.

4.4. The BENEFICIARY must obtain the permission of the HOTEL's administration to use, install, or perform any works with the brought equipment in the HOTEL's inside area or in the HOTEL's outdoor area. The BENEFICIARY agrees that the HOTEL shall not be liable for this equipment, decorations, materials, etc., or possible negative consequences for the third party and will not claim compensation, the decision being irrevocable.

It is forbidden to hide or close the EXIT signs of emergency with

decizia fiind irevocabilă. Nu se permite acoperirea indicatoarelor ieșirilor de evacuare urgentă ("EXIT") cu decorațiile aduse, precum și blocarea ieșirilor.

4.5. HOTELUL poate oferi un depozit pentru uz temporar la solicitarea BENEFICIARULUI, dar nu va purta răspundere pentru lucrurile lăsate în depozit în caz de incendiu, pierdere, furt, sau în orice alt caz și nu se obligă să achite compensație BENEFICIARULUI.

4.6. Decorațiile oferite de către HOTEL sunt proprietate a HOTELULUI și nu pot fi schimbate sau permutate fără permisiunea HOTELULUI. Utilizarea logo-ului și mărcii HOTELULUI este interzisă fără permisiunea administrației HOTELULUI.

V. CLAUZE SPECIALE

5.1. Declar prin prezenta că sunt de acord cu utilizarea și prelucrarea datelor mele cu caracter personal de către Radisson Blu "LEOGRAND HOTEL", oferite de mine personal/sau prin intermediul terțelor HOTELULUI, în scopul acordării serviciilor hoteliere solicitate de mine sau în scopul campaniilor promotionale

5.2. Părțile contractante declară veridicitatea datelor stipulate în acest contract. În cazul în care intervine o schimbare, părțile contractante se vor anunța reciproc prin scrisoare oficială, timp de o zi de la schimbare. Orice înștiințare către partea a doua se va considera expediată dacă partea ce a transmis înștiințarea va prezenta dovada precum că destinatarul a primit înștiințarea. Înștiințarea se va expedia la adresa menționată în contract.

5.3. Clauzele care nu sînt menționate în prezentul contract vor fi reglementate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare a Republicii Moldova.

5.4. BENEFICIARUL prin încheierea prezentului Contract își dă acordul prealabil HOTELULUI pentru utilizarea datelor personale ale BENEFICIARULUI în exclusivitate pentru buna executare a prevederilor ale prezentului Contract cu respectarea legislației în vigoare privind protecția datelor cu caracter personal.

5.5. BENEFICIARUL prin încheierea prezentului Contract își dă acordul prealabil HOTELULUI pentru informarea despre evenimentul preconizat organizația de gestionarea colectivă a drepturilor de autor și conexe. Achitarea onorariilor pentru folosirea drepturilor de autor și conexe este obligatia Beneficiarului și se reglementează în baza acordului cu de gestionarea colectivă a drepturilor de autor și conexe.

VI. REZILIAREA CONTRACTULUI ȘI ANULAREA REZERVĂRII

6.1. Forța Majoră:

6.1.1. În cazul în care executarea contractului nu este posibilă din motive de forță majoră (incendiu, dezastru, război, sau alt motiv care nu ține de competența părților contractante), părțile au dreptul să rezilieze contractul prin înștiințare, anexind motivele rezilierii. În astfel de circumstanțe, părțile contractante au dreptul să nu execute contractul, sunt scutite de responsabilitate și nu vor pretinde la recompensă.

6.2. Anularea rezervării pentru Sala de Eveniment și serviciile de Mîncare și Băuturi de către BENEFICIAR:

În cazul în care rezervarea (pentru nunți, evenimente private, banchete) este anulată, nu se restituie suma de arvuna achitată

- Anularea cu termen care NU depășește **XX.XX.XXXX** (5 zile înainte de eveniment), în cazul în care BENEFICIARUL a achitat prețul contractului conform pct. 2.2-2.4., HOTELUL nu va restitui suma déjà achitată.

- Anularea cu termen care depășește **XX.XX.XXXX** (5 zile înainte de eveniment) în cazul în care BENEFICIARUL a achitat prețul Contractului în conformitate cu prevederile pct. 2.2. - 2.4. suma totală achitată i se atribuie HOTELULUI, care este obligat să restituie BENEFICIARULUI costul deservirii evenimentului, prețul băuturilor alcoolice de restituire conform ofertei comerciale și în caz de solicitare din partea BENEFICIARULUI mîncarea pregătită pentru eveniment împachetată în casserole.

- Anularea cu termen care NU depășește **XX.XX.XXXX** (5 zile înainte de eveniment) din motive care depind de acțiunile HOTELULUI, HOTELUL devine obligat să restituie BENEFICIARULUI dubla arvună primită și suma primită în conformitate cu pct.2.3. din prezentul Contract, după caz, în termen de 48 de ore din momentul anunțării despre anularea

brought decorations, as well as to block the exits.

4.5. The HOTEL may provide storage for temporary use at BENEFICIARY's request, but will not bear responsibility for things left in the storage in case of fire, loss, theft or any other reason and is not obliged to pay compensation to the BENEFICIARY.

4.6. Decorations provided by the HOTEL are the property of the HOTEL and cannot be changed or permuted without permission of the HOTEL. Use of the logo and trademark of the HOTEL is prohibited without permission of the HOTEL's administration.

V. SPECIAL CLAUSES

5.1. I hereby declare that I agree with the usage and processing of my personal data by Radisson Blu" LEOGRAND HOTEL "offered by me personally / or through the third parties of the HOTEL in order to provide hotel services requested by me or in purpose of promotional campaigns

5.2. The Contracting Parties declare the veracity of the information stipulated in this contract. If a change occurs, the Contracting Parties shall notify each other through official letter one day after the change. Any notice to the second party will be deemed as sent if the party that sent the notification will present the evidence that the recipient received the notification. The notification will be sent at the address specified in the contract.

5.3. The terms which are not stipulated in this contract will be legally issued in accordance with the laws in force in the Republic of Moldova.

5.4. The BENEFICIARY, by signing this Contract gives the prior consent to the HOTEL to use the BENEFICIARY's personal data exclusively for the proper execution of the provisions of the present Contract in compliance with the legislation about the protection of personal data.

5.5. BENEFICIARY by concluding this Agreement consents prior information about the event planned for the organization of collective management of copyright and related rights. The payment of fees for the use of copyright and related rights is the obligation of the Beneficiary and shall be regulated by agreement with the collective management of copyright and related rights.

VI. TERMINATION OF THE CONTRACT AND CANCELLATION OF THE RESERVATION

6.1. Force Majeure:

6.1.1. If the performance of this contract it's not possible for reasons of force majeure (fire, disaster, war, or other cause not within the competence of the Contracting Parties), the Parties have the right to terminate the contract by notice, attaching the reasons for termination. In such circumstances, the Contracting Parties have the right not to perform the contract, are exempt from responsibility and will not claim any compensation.

6.2. Cancellation policy for the Event Venue and Food and Drink services by the BENEFICIARY:

If the booking (for weddings, private events, banquets) is cancelled, no refund of the earnest will be done

- Cancellation within the period NOT exceeding **XX.XX.XXXX** (5 days before the event) if the BENEFICIARY has paid the contract price in accordance with p. 2.2-2.4., the HOTEL will not refund the already paid amount.

- Cancellation within the period exceeding **XX.XX.XXXX** (5 days before the event) if the BENEFICIARY has paid the contract price in accordance with p. 2.2. - 2.4., total paid amount is assigned to the HOTEL. The HOTEL is obliged to refund the cost of servicing of the event, the price of alcoholic beverages according to the commercial offer and, in case of request, the prepared food for the event packed in lunch-boxes.

- Cancellation within the period NOT exceeding **XX.XX.XXXX** (5 days before event) due to the reasons that do depend on HOTEL's actions, the HOTEL is obliged to refund double deposit to the BENEFICIARY and the amount received according to p. 2.3. of the present Contract, as applicable, within 48 hours of the announcement of the cancellation.

rezervării.

- Anularea cu termen care depășește **XX.XX.XXXX** (5 zile înainte de eveniment) din motive care depind de acțiunile HOTELULUI, HOTELUL devine obligat să restituie BENEFICIARULUI dubla arună primită și suma primită în conformitate cu pct.2.4. din prezentul Contract, după caz, în termen de 48 de ore din momentul anunțării despre anularea rezervării.

VII. STIPULAȚII SUPLEMENTARE ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

7.1. Prezentul Contract intră în vigoare din ziua semnării lui de către Părți și este valabil până la realizarea completă a obligațiilor Părților.

7.2. Modificarea unor condiții stipulate în prezentul Contract poate fi efectuată prin semnarea reciprocă a unui acord adițional în orice formă alesă de Părți.

7.3. Litigiile apărute în cadrul executării prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul lipsei unui numitor comun, litigiul poate fi adresat pentru soluționare instanței de judecată din Republica Moldova.

7.4. Contractul este întocmit în două exemplare câte un exemplar pentru fiecare din părți, în limba română și engleză, textul în limba română având prioritate la interpretarea contractului.

7.5. Părțile confirmă acceptarea condițiilor prezentului Contract. Acest acord mutual a fost citit, înțeles și semnat de persoanele responsabile a căror nume sunt indicate mai jos și confirmate prin semnătură.

- Cancellation within the period exceeding **XX.XX.XXXX** (5 days before the event) due to the reasons that depend on HOTEL's actions, the HOTEL is obliged to refund double deposit to the BENEFICIARY and the amount received according to p. 2.4. of the present Contract, as applicable, within 48 hours of the announcement of the cancellation.

VII. ADDITIONAL STIPULATION AND SETTLEMENT OF DISPUTES

7.1. This Agreement shall enter into force from the day of signature by the Parties and it's valid until full realization of the obligations of the Parties.

7.2. Modification of the terms of this Contract may be made by mutual signing of a supplementary agreement in any form chosen by the Parties.

7.3. Disputes arising during the performance of this contract shall be settled amicable. In case of the lack of a common agreement, the dispute may be submitted for settlement to the court of Republic of Moldova.

7.4. The contract is prepared in two copies, with identical juridical force for each Party, in Romanian and English, Romanian language having the priority to the interpretation of the agreement.

7.5. The Parties confirm acceptance of this Contract. This mutual agreement has been read, understood and signed by responsible persons whose names are listed below and confirmed by signature.

VIII. RECHIZITELE BANCARE ȘI ADRESELE JURIDICE ALE PĂRȚILOR BANK DETAILS AND ADDRESSES OF THE PARTIES

BENEFICIAR/BENEFICIARY

Compania/Company:	
Adresa/Address:	
ID Number:	
Coduri/Codes	
Telefon/Telephone:	
Fax/Fax:	

HOTEL/HOTEL

Compania/Company:	Leograd Hotel SRL, Radisson Blu Leograd Hotel Chisinau
Adresa/Address:	MD 2012, Republica Moldova, Chișinău, str. Mitropolit Varlaam,77
Banca/Bank:	VICTORIABANK S.A. filiala nr 11 "Centru"
Coduri/Codes	Beneficiar "LEOGRAND HOTEL" SRL C/f 1014600005847 Cod TVA 0208756 C/d MD16VI000000225161143MDL Cod banca VICBMD2X883
Telefon/Telephone:	201 201
Fax/Fax:	201 222
Reprezentat de: Represented by:	Artiom Antonov, Director de Vinzari

(Semnătura/Signature)

BENEFICIAR/BENEFICIARY:
Numele/Name:
Funcția/Title:
Data/Date:

(Semnătura/Signature)

BENEFICIAR/BENEFICIARY:
Numele/Name:
Funcția/Title:
Data/Date:

(Semnătura/Signature)

HOTEL/HOTEL: Radisson Blu Leograd Hotel Chisinau
Numele/Name: Artiom Antonov
Funcția/Title: Director de Vânzări și Marketing
Data/Date:

(Semnătura/Signature)

HOTEL/HOTEL: Radisson Blu Leograd Hotel Chisinau
Numele/Name: Ionel Mariana
Funcția/Title: Financial controller
Data/Date:

ACHITARE EVENIMENT/EVENTPAYMENT

DESCRIERE DESCRIPTION	DATA SCADENȚEI DUE DATE	SUMA DATORATĂ DUE AMOUNT
1 st Payment		
2 nd Payment	25 days before	30%
3 rd Payment	7 days before	70%
Totalul Evenimentului Event Totals		

"LEOGRAND HOTEL" SRL:	BENEFICIARUL:
Artiom Antonov Director Sales & Marketing	<hr style="border-top: 1px solid red;"/>
Ionel Mariana Financial Controller	<hr style="border-top: 1px solid red;"/>
<i>Semnătură</i>	<i>Signature & Seal</i>
<i>Semnătură</i>	